



Iatkreis wairak labibas, lad ar labibu apsehs tilai 75 puhra weetas un pahrejo dalu apsehs lapu augeem, sir-neem, pupam, abolinu, waj salau augeem, nela lad peha wezäb triju lauku lahtibas sehs 100 puhra weetas ar labibu un 50 alstahs papuwë. Lad arti otris eemeslis, jau peemineta galas baribas stipralsa peeaugschana pee kulturas tautam samehrä ar stahdu baribu nahlamibä sem-lopius pespedis isbarot lopeem dauds waiala lauku augku. Sinams, ir jau espehjams saimneelot loti intensivi un panahlt samehrä loti augstas raschas gandrihs nemas neturot lopus, lä tas peem. noteek kina un Japanä. Tur gandrihs wisa seme ifstrahdata lä peee mums lejelts seme un nomehflota zilwelu mehslleem. Daudis tur pahrtel gandrihs waj weenigi no stahdu baribas. Bet Eiropeschi nu ar taahdu pahrtlu nebuhs meerä. Bes lopeem saimneelot un pahrtelot no stahdu baribas war istilt ar loti mas semes, kina ir appabali augligas upes lejäb, tur us weenas kwadrat-juhdes dñishwo 30—40,000 zilwel, tur semneels, kam peeder 15 puhra weetas semes, jau flaitas par bagat-neelu (zaurmehrä tur weenai dñintai jaistek ar 3—5 puhra weetam). Gruhtums tilai it läs, la taahdu gadijeedä, lad wajadsetu istilt bes mahfligeem mehslleem un nebuhtu espehjams labibu peerwest no fwechatnes, leelpilsehtam buhtu stipri japanas, ruhpneezibai atsal jaiplehschas pa wesleem lauku appabaleem, zitabi ir dauds lopus turut un baribu iswedot lauku un ylawas ar laiku riks noplizinati un isdos masafas raschas. Kina peem. sen noweh-rois, la daschöb appabalds, läs jaur Taipinga dumpi (ap 1852.—62. gabu) tila isposliti, semlopija loti gausi pa-jehläs, lauku apfopschana peenehmäs tilai tur, tur pereekoshs flaitis zilwelu, läs lauseem bod atpalat farwus pascha mehslus — raschot preesch pahrdoschanas us täh-leeni ajs lauku noplizinaschanas nar gandrihs nemas espehjams.

Nigas Latweeschu beedribas Sinibū komisijas wasaras sapulzēs.

VIII.

Par deenas awischu stahsteem refereja slosotajs E. Piypina (Wisuko) lgs, kura preelschnefsumu saweem zeen. laftaseem „M. W.“ literariskajā peelikumā pasneedsam plnigi wahrdū pa wahrdam. Schā preelschnefsumu deht starp „Balt. Wehstn.“ un „Deenas Lapu“ izzehlās šhwa domu ismaina. „Deenas Lapā“ laihsinatā weidā nodrūtājis E. Piypina lga referats „B. W.“ Ioti lehrās pee duhschaas un tas nu nehmās appgalwot, ta „Deenas Lapu“ E. Piypina lga referatu sagrofijuse winam par flītu. Zil nepamatoti šahdi wahrdi, par to zeen. laftaji, kam tihlas, war nu pahleezinatees falibdsinadami E. Piypina lga „M. W.“ Literariskā peelikumā nodrusato preelschnefsumu ar „Deenas Lapas“ referatu.

Par daillsliteraturu muhsu nedekas un abds mehnesch ralstbs refereja teologs, wirtsskolotajs L. Behrfinas lgs. Lat gan mehs pilnigi newaram i f d s p u n k t o s peelrist neweenam pahrspreduumam, tad toomehr mehs waram no sids un ar preeku leezinat, ta beletristisko raschojumu op spreedeji, isnaemot tilai weenu, jentas buht bespartejissli un bija art sawus referatus, samehra ar agraleem gadeem, jo ruhpigl un ar apdomu issztrahdajuschi. Ja wineem no daschu awlischu pusēs, ta peem. no „Balss“ un „Balt. Wehlin.“ isszaziti parmetumi, ta tee referatus pawirschi un bes waja dīgās nopeetnības issztrahdajuschi, tad tahdi parmetumi us flātami ta nedibinati. „Balss“ peem, ralstia sawā 29. numurā starp zitu wahedū pa waherdam schā: „Sewisch labu eespaida us laufitajem astahja finatnīsee issztrahdajumi, kuru deht jau ari wišwairal isskates zenschās us schām sapulzem. Turpreti referatu daka par ralstnezzibas

raschojumeem newis peenemas zeend un wehrtibā tauta preelschā, bet pat, sā leelas, grimst us leju. Nahdas, laikam naw ne laika, nedz gribas issrahdat nopeetni apswehrtus spreedumus; isslausas tā, itin sā issazitū nemabibas eedomā gluschi pawirschus azumirkla eepaidus unmas apswehrtus ussīhmejumus." — Tā saka "Balsē", luto apgalwodama, mums šķelet, pateesībai gan druslu par daudi pahri darijuse. Salihdsiņot šķā gada „sinatnisslo issrahdajumus" ar „referateem par ralstneezibas raschojumeem", gan nekahdi newares „sinatnisslo issrahdajumus" kuri aptwehra ne visai eewehrojamus preelschmetus, augstaki nostabdit sā „referatus par ralstneezibas raschojumeem" ne issrahdajumu nopeetnibas, ne labas gribas unari ne spehjas sinā. Labaki, sinams, wjai wehl wiñ warejbuh, jo pat sās labs, war wehl buht ir labals. Leelak peewillschanas spehls gan latrā sinā wehl arween „referateem par ralstneezibas raschojumeem". Sinibu komisjā wasaras sapulzem bes schaubam leelists peewillschana spehls, tā labai satiksmes weetai. Latveeschi dīshwo ijs laidu pa malu malam. Daudseem, sā yiem. Slolotajeem pastlaban sahzees brihwsalits. Brauldam sū dīsimteni u. t. t. weens otrs apmelle Šin. kom. wasaras sapulzes, lai tu satiktos ar braugeem, passīstameem un nollaukstos, lai pagabjuščā gadā labs tījis daiksleraturas laukā raschots. Bit daschs labs deemschehl pats naw felojis muhsu daiksleraturas attihstibai, naw eepasinees ar wisu awischistabstu nodalam. Pahrfsats par beletristisfeem raschojumeem tapebz jo wojad figs. Gruhīt ari zil dascham laban pastham ar wiseem stahsteem u. t. t. eepasihtees. Tadeh Šinibu komisjā wasaras sapulžes referateem par ralstneezibas raschojumeem leelists swars un us teem ari palaikam ar leelu interesī gaida. Wiñ apstahli tahdi, tā taisni scheem referateem peegreeschama leela wehriba un tā issrahdajchana jaisdara ar leelalo ruhpibu un apsinibū. Kā apsmeellis muhsu daiksleraturai isslausas, tā taisni referatus par daiksleraturas raschojumeem „Baltijas Mehstness" eeterza pavism atmet, laikam, lai nebuhu wair par saweem originaleem jadīsird tīl bahrgs spreedums tāschoqab.

Teologa, viresstolotaja L. Behrsina lga referatu par daiksliteraturu muhsu nedetas un abds mehneshrafsiōs tā fareem zeen lafitajeem pasneedsam jo plaschi un wa gluschi ar L. Behrsina lga pascha wahdeem. L. Behrsina lga preelschnešumu pē tam atstahstam tā, ka zeen lafitaji gaischi war redset, kā spreedis Šinibu komisija referents un lā domajam mehs. Been. lafitaji paschi tā war pahdomat, ns kuru puš weenā waj otrā leetā waita sveras pateekbas laufs.

Par Leepajā ijsnahluscho nedelas laikrakstu „Latveeti“ L. Lehrsina lgs istejās, ka tanī dāku ģeleton eenu tullojumi, daschi no it eewebojameem autoreem bet līlai tullojums nestahwot wajatfigā augstumā. N. schahdeem gabaleem jaminot lahds Biernfona stahstinschi Ibsena „Spoli“ un Miltona „Pāsuadēta paradise“. Par starpam ejot stahsti, kur brūhies fogot un tad atsal at laupot atpalat. Schahveenu, asaru un kāpu tur netruhīstot. „Latveeti“ acrodotees ari lahda originalluga 4 zeh zeenos „Staīslā Matilde“ no Matijes. Luga bei lahda leetas lauiteschandas keleti ajsnemtas dabigas leetas mih lestibā un semās faislības. Lucas tehlojums nelahdi ne pēsleeneotees realai dīshwei. Tas bija tā puslībds wiss lo L. Behrsina lgs par „Latveeti“ tezga.

Par Selgawa isnahloščo nedekas avisi „Tehwiju“ zelen, runatajs wehl istežas ihsali, nela par Latveeti Muhsu „Tehwija“ luhk, esot tilai leeli romanii. **Dzejoli un originalapzerejumu truhkst.** Un tas us schultukoto romanu faturu atkezotees, tad „tulsojumu wiek rafsti paschi sau ralsturo fazerejumu faturu“. Kd peerab

dijumu sawam apgalwojumam runatajs mineja daschus pee wabrda: „Pee welna purwa“, „Kaislibas warā“ „Mehniā“. „Breesmu salas mi: onis“, „Speh-les elle“ un „Wina leetuwens“, kuri pee klouf- tajeem fazehla leelu jautribu. — Tas atkal apmehram bija wiss, to L. Behrsina lgs teija par „Tehrijas“ stahsteem.

Var Jelgava iņķujocho nedegas latvātīnu „Latweeschu Awiſem“ L. Behrsina lgs runaja jau daudz plāšiātī nēla par „Lehviju“ un „Latveeti“, jo „Latweeschu Awiſes“ stāstītā jau arī eerehro muļķu originalrakstnežību un nestāiga, tā „Lehvija“ waj titā pa svešu malu „Velnū purveem“, „Spehles elem“, nenodarbojas gae zittautu „Breeſmu falu mironeem“ u. t. t. — „No originalstābstēem, kam „Latweeschu Awiſes“ leelu leelais pahrīvars“), leelakee ir R. Behrsina „Weza bībele“ un Janschewitska „Wokatu pagasta skolotajs“. Pirmajam stābstām notikums efot pahrāk steepis un tam truhkstot ihsta widus punkta un las attegotees us stābstā tendenzi, tad jaſakot, ka bībelei kā drukatai grahmatai te eerahdita zitada weeta, nēla tai pateesībā peenahītis. Stābstā „Wokatu pagasta skolotajs“ Janschewitskis tāpat kā jau sawās agrākās rakstīs aīsnemot dīshīvi kursemes nomale. Dīstākas wehrtības stābstām „Wokatu pagasta skolotajs“ ne-efot, bet aīs auschīgas wirspūses efot tomebr redsama kreetna apstāhīlu nowehrofchana. — Noteiltu karabteru un spīrgta tehlojuma dehk par labako no Janschewitska jaunaksem raschōjumeem ja-atsīhīlot wina „Waslānīs“. Schajā stābstā weetam, tā rolam taustams, išplatotēs sawadais Lejas-kursemes gaiss. Stābstā efot labi tehloja jaunu lausku laime un lauku seewinu intrigas. Molobas un labi studetu etnografsku datu sīnā „Waslānīs“ varēt meliet ūm lihdsigu. „Latweeschu Awiſes“ bes mineteem wehl pulks māju stābstānu. No scheem shlakaleem stābstānam „Guvernanīe“ tehlois zil slīsti, ja behrni isaugot ahrā no tehlu apstābstēem. Tehlojums gan saturot daschu pateesību, bet „leelumā ir atpalakrahpusīgs“. — Schahdas ūgas stābstā bes schaubam kaitīgi. Dabisla attīstība, ūrds, dwehseles un prahā isdailešchana jau nelahdi now ūcauzīma par kaunu. Attīstība nepeezeschama. Ja zilweze nebūtu attīstījusēs, ja zilwels buhtu palījis us weetas, tad jau nebūtu pawīsam kulturas. Wiss, to zilwela gars un prahā ūfneidīs, wiss muļķu laiku apbrīnojamē kulturas panahkumi tad buhtu tikai tulščas ūcas, ja wehl wairak, zilwels tahtu leetu ne sapnōs newaretu eedomatees. Nebūtu ne leelisko mahlfīlas darbu, ne apbrīnojamo dīzejisko raschōjumu, ne wareno buhves darbu, ne jaunlaiku tehnisko brihnuma darbu. Wiss buhtu ūnstaits un tulščs. Zilwels nebūtu wiss „dabas fungē“, bet pilnīgi — „dabas wehrgs“.

Pee Riga ißnahkofchas nedekas avisas „Balfs“.  
Behrsina lgs palawejas wehl druszin ilgati nela pee „Lat-  
weelschu Avisem“. „Djevolu „Balfi“ nau labu fä-  
lihds schim“, ta zeen, runatajs esahla farou pahrspre-  
dumu par „Balfi“ un schis spreedums ir ruhtis, bet pa-  
teefis. Gewehrojams turflacht wehl tas, ta wünsch nabi no  
„Balfi“ draudsigas puses. Melo dorit, ta loctis, tuer-

"Latveeschu Avise" (26. num. ū. g.) referedamas par  
2. Behrīna lga preelsēnesimū issakas it kā L. Behrīnā teijs: „Ne  
nedelas laikraistem originalus wišwaīrak sneeguscas „Latveeschu  
Avise“. Šis „Latveeschu Avise“ apgalvojums pīlīgi nepareizs,  
jo L. Behrīnā tilki teijs, ka no „Latveeschu Avise“ pasāk norū-  
lateim kārtīalem ešot pārīkvars. L. Behrīna lgs arī  
newareja ieteiksts sapēz, ka tāšu zītu muhsu nedelas laikraistu  
teletoni salīdzinot ar „Latveeschu Avise“ labānu nodalā prahvīcī-  
un tēc pīneguscas famihā ar „Latveeschu Avise“ waīrak drīkla-  
lošību originalabību.

ruschās dakaš til ihsā laisā nogruhsh nost no dñshwā or  
ganifma, tad jau no tam war nomehrit apbrīhnojamo weel  
mainas abtrumu, lahdā ta noteek wißmalskās lapilarā  
(matu) dñshklinās, luras sleepjas ya wiseem audumeem  
Tapehz muhsu meeigai buhtibai naw nefahdas pastahwi  
bas; mehs arveen esam ziti un ziti weelu sñā, ls lutan  
mehs fastahwam. Schana Paula laisdā wehl domajā  
ta ūrmenis yilnigi atjaunojas if pehz septineem gadeem u  
tapehz wißch yokodamees peeshmē, ta laulateem laudin  
pehz schahda laika arveen wajadsetu listees no jauna fa  
laulatees; bet pehz pebtijumu tagadeja stahwolka laulajam  
malsu wajadsetu atkal no jauna fumalsat jau pehz nedau  
dseem mehnesciem.

Ja nu s̄cho fastu eevehrojam, tad tuhlit redsam, k  
weelū mainas straumē mehs paschi paleekam ta pate per  
fona. Ultinas sneedsas neween mehnescheem un gadeem  
bet pat wairakeem gadu desmitteem atpakat, tad eelsch muh  
waj muhsu tuwumā jau sen waits naw neweenaas weelas  
is kurām sahdreis fastahweja muhsu termenis. Ta ta  
muhsu personiba, muhsu domas un atunias nelad newa  
buht zehluschas no mainigajūm weelam, kuras ustura muhsu  
dīshwibn. Mums ja peentem las paleefams, eelsch ta noteet  
muhsu domas un juhtas un atrodas personisla dīshwibg  
Bet ta ta nu weela nedus un nepaleel, bet mainas, ta  
mums ja-atmet naīwais usflats, pebz kura weela un gar  
ir weens un tas pats. Ar to tad mehs nonahsam pe  
otra meedolla.

### 3. Dualismus tehnikritikus (jüngs)

Ja naiwais materialismus jaure ideju dabisku fotopo  
schau salause kopa garislas un sisilas parahdibas un ai  
tom paleek us behrenschlas dsejas slahwolla: tad dualism  
atkal gluschi otradi tabda mehrā atschir fchis abejadas pa  
rahdibas, ta pahri schai plaisai naw wairs leelams nesah  
tilts. Par materialu apfihmē tilai to, lam ir isplatis  
un spehja wirsitees no weenas weetas us otru, un tan  
idealais ka laut las augstals teel singri un gaischi pretin  
nostahdits. Muhsu juhtam un bomam naw nesahbu ma  
terialu ihpaschibu, bet tas ir lahdas zitas pasaules dshwe  
lurai gae prasto weelu pasaulli naw it nesahdas daks  
Jaure to nu gars teel apbalwois ar leelu zehlumu, un ne  
weissla materija ar sinamu neewu teel apfihmetsa par gar  
nezeenigu, meesas par dwehseles zeetumu waj par nedishwi  
semes pibti, lurai Deewa pehz patishanas no ahreene  
dov dshwribu un dwehsele waj art to atkal atnem.

Pee fritilas. Kopibas peerdse. Tomeh

ari schis usflats ir tilai angstalu finataislu mehginajumu  
preeschyalahpe un tuhlit israhdha faru naüvitati, tad te  
shlali ismelie. Ramdehs tad pee Deewa tehwa, ta jautajam,  
meesas jel mas ir, ja garam par tam naw nekahdas dalas?  
Kapehz zehla dwehsele nepaleel pate preesch sevis? kom  
winai schis tempigais bendrs, tuesch winau newar sapras  
un no lura winai nela naw jamahjas? Jo, azim redset,  
tilai melanisseem spehkeem pee-ejamais kermenis newar tad  
tilk eelustinats zaur idealam domam, un otrup, kam in  
isplatiba, newar eekuh bestelpu dwehsele. Bet pret to nu  
usstahjas wisi falti. Starp meesu un dwehseli ir salda  
kopiba, draudsiba un simpatija. To jau leezina issallums  
un ewainojums, jo faut gan abi wispirms oisler kermen,  
tad tomehr dwehsele zauree teek usbudinata un winai  
iozeesch libdsi. Tayat ari stradi, peem, isbailes un ero  
tista mibilestiba wispirms ir tilai dwehseles stahwoklis,  
vebz tam nogurdina waj usgumda ari muhsu meesas or  
ganus. Ta tad mums atsal ja-atmet galeja isschliciba un  
sweschiba, daschadiba starp meesu un dwehseli, un ja-ats  
stabi ari dualisms la neusfurams pretim faltisseem peddhs  
wojumeem; jo mehs, t. i. gars, saprotam un sajuham  
meesu, un meesa saprot muhs, lai waretu mums paklauft.  
Ka gan lai us muhsu eegribu ween isssteeplos rola, ja ta  
nespehru sajust scho eegribu! Tahdejadi buhdami pesspeisti,  
prafit kopibu un radneezibu starp meesu un dwehseli, mehs  
nonahlam pee feloschä augstala weedolka. (Turpmal wedl.)

Sibnum i.

**Walsiwijs Baltijas juhra** daschreis eemaldas, bet nevaredamas wairs atrafi iseju, tas pa datai aij baribas truhstuma, pa datai ussreedamas us sefkeem, dabun galu. Wahzja pēe Dīvenowas nu nesen ari isskalota malā lahdu 45 pehdas gara walsiws. Tahdu nedisibweesa usmaldishanās preessch aplahrtjeem peekrastnekeem naw nebulti patihlama, jo tahdu milsi gruhti aifgahdat projam un lad tas sahj puht, tad tas wišaplahrt werstern iplahia nepanesamu smaku. Pee sīnas par mineto pē Dīvenowas isskaloto walsiwi „Rig. Mündsch.“ pēsibme sefkoščo: „Dīvi gari walsiws lauli karajas Doma muzejas trepju telpās (ee-eja no Jaunās eelas), tur lahdu eeralsts poſlaidro, ka 1365. gadā, kad Pomeranijska walbija Herzogs Wratislaws, pē Ujedomas falerta walsiws, naturas eeguhits 300 tonnas speka, Ribas „herzogi“ ejo iſſuhitijuschi us Bitenbergu, Stralsundi Rīga u. i. Be-







breesmoni nodomajuschi ar to zihna nodotu 600 Negeru saldatu palihdsbu usmestees par waldneeleem sahda attahsl Sudana apgabalâ, kur teem gruhti peetist. Awise „Figaro“ rafsi, la abi lapteini esot bijuschi nitni schuhpas un la pawehle, schaut us palpalsawneelu klobu bubschof ari laikam dota reibumâ. „Figaro“ ari norahda us dihwaino farechqijumu: bijuscha is lara ministris generalis Schanoans ar leelu uszjibtu zenschas pee lara teefas pa- fudinat zilwelu, par lura wainibu winsch newar peewest ne wismasalo peerahdijumu, un wina dehls ofkal spihdsina nabaga melnos un leel noschaut beedrus. — Bajaga buht tahdam behdu lugu rastneefam, la Eschlam, las spehru no tagadejeem opstahlsteem istehlot sahdu otru Oestriadi. Kas sihmejas us lapteini Wule, tod tas jau agrak isteizees, la winsch zerot sahdreis few Afrilâ salarot sahdu walsti, un tani usmestees par waldneelu. — Wispahrim „Figaro“ wiſu tagadejo Frantschu meschoribu uſtrajt alkoholismam, kusch samatta wiſu tautu. Dafa Frantschu awishcu ir trafuligas, sawâ politika fanatiskas un wina traikas fanatismus pahegahjis ari us laſtajeem, ta la pat zitadi meerigi lautiai notura par itin brangu us Labori isdarito fleyla-wibas mehginojumu. Alkohols, kas nomaita weselas tautas un peepilda traiko namus, tas pats alkohols samaita un satrupina Franzijas politisko dſihwi. Alkohols esot tas, las padara tik zeetfirdigus un warmahzjigus, las sagumda us besgaligam dusmam un wifadu neprahitbu. Frantschu wispařreja poliitiska neiraslenija (neirwu bespebziba), lura ralſluro Franzijas dſihwi, ir alkoholisma sekas, las samatatis wiſu tautu. Ko gan nahſotne atnefis Franzijai afins labriga prese un afine labrigais alkohols? Sarlanahdas, kuru eeraschas Frantschi mas pa masam peenebmuchi, alkohols iſnihzinajo, bet las gan gaida Franziju? „Teefscham muhsu slahwolcis now jaufs,“ ta rafsi baigti nobeidsas, „meħs esam gauscham slim.“

**Wahjisa.** Kā jau muhsu laftajeem finams, tad Pruhſchu landtogs ir treschā laſſijumā atralbijis Reinas-Elbes ſanala projektu. Liberalas awiſes nu zereja, ſa tagad atmazjis liberaleem plaujas laiſs, ſa waldiba al-landis landtogu, iſtriblos jaunas zelschanas un Iuhlos ſadragat konſervatiwō partiju, kura bafloja pret Reinas-Elbes ſanala projektu. Bet lihds ſchim wehl nelaſ now notizis, tas norahditu uſ tamlihdfigu nodomu. Gan tresch-been 11. (23.) augustā notureta leisara wadibā „Leona padome“, bet par tas iſnahlumu wehl mas tas finams, tilai tilbauds ieel appgalwois awiſes, ſa finantschu miniftrijs Milels bijis pret landtoga atlaſchhanu. To leisu eſot no-fpreests, atlaſt no amata wiſus tos 30 landrahtus — konſervatiwās partijas lozeflus, tas baflojuſchi pret ſanali. Waj ar ſchahdu ſoli iils louſta konſervatiwō preteſtiba, ioti jaſchaubas. Gelschleelu miniftrijs fon Riede, tas ſe-wižaki ſtingri uſſtahjees pret landrahteem un luhlojis daſhus no teem preeſpeet, bafloj par labu Reinas-Elbes ſanala buhwei, no konſervatiwēem mantojis nilnu eenaidu, tee opnehmuschees iſgahſt zauri landtagā ſotru ta preeſchliſmu waj pagbrehjumu. Konſervatiwās awiſes, ſa „Kreuzzeitung“ mehgina aſrahdit, ſa leeta jau nemas tit breetmiga ne-eſot; lab ari konſervatiwēe pretojuſchees pret ſarala grību, tad tas tatschu bijis deelgen neſvarigis jau-tajums, zitadi tee tatschu eſot dedſigi ſarala waras pree-kriteji un pabalſtitaji. Agrareeschu lapas uſſtahjas ioti alti preeſch finantschu miniftrijs Milela pret walſis kanzleri Hohenlohe.

**Austro-Ungarija.** Nupat aksal sahds duela gadi-  
jeens leezina par Austrijas daschado tautibu nahwigo saw-  
starpigo eenaidu. Lembergā leisara dīmjschanas deenu  
svinot pee goda maitites ofizeeru klubā tila issaultas lei-  
saram weleibas un sahds Eschelu ofizeers issauza parastā  
„hoch“ weetā tschekiski „slawa“, par to tas dabuja no  
fawa salimaa Wahzu tautibas ofizeera Sprenga gruhdeenu  
ribās. Eschelis us to atbildējo ar plausu — iszehlās pil-  
niga pluhtschanas, fura nobeidsās ar isatzinajumu us diw-  
lauju sem smageem nolihgumeem. Dueti Wahzeets  
Sprengs tapa noschauts. No otras puses nemeeri Wahzu  
starpā, sahdi pēhdejā laikā zehluschees Schili, Graflīgas  
un Aschas pilsehtiņas leezina, ka eemīhtneelu starpā walda  
slip ris usbudinajums pret grafa Tuna politiku. Nemeeri  
gan tila saldatus un poliziju palīhgā nemot ahtri ap-  
slahpeti, bet naw droshibas, ka neisszelas aksal zitās weetās  
jouni nemeeri.

eesahkt taru ar 55,000 wiheru leelu armiju. Transvalas Buri nelahdi newareschot wairak usstahdit par 20,000 wiherem; bes tam ieem wiiseelakais waretu nahst valihgā is Oranjes upes brihwatalts un Kapsemes 5-6000 pahegalwigi Holandeeshu jauneksi. Un schahdi Buru spehti jau nebuhschot lara spehls, bet tīcī labu strehlnelu salopojums. Tapehž Angleem ne-esot dauds to baiditees. Lai Buru nedomajot, la Angli ari schoreis til weegli peelschotees, la 1881. g., tur pehž nelaimigās laujos pee Mājuba Hilla talna, tee atstahja Buru semi. Tagad Angli latečā sīnā karoschot til ilgi, tamehr Buru waru salausischot. Nu, weegli nu gan Angli ar Bureem galā netiks. Ari pee tagadejām magasinas plintem par gabalu schaujot no leela swara labi strehlneesi, lahdī ir Buri. Bes tam latšchu labi strehlneesi ari eemabzisees ahtrali zīlōs lara spehla barbōs, nēlā gluschi nemabziti rekruschi.

**Schweizija.** Baselē natureja „zionistu“ longresu. Zionisti — Schihdu selte, lura wehl preelsch mas gadeem zehluses un lura puhas preelsch tam, fogahdat Schihdeem atlal sevishku semi, tehviju, kur tee waretu weenlopus ameslees. Protams, la Schihdu un sevishku zionistu domas wispirms greeschas us Palestinu, senejo „Swehto semi“. Tagadejā longresu Londonas rabins, Dr. Gasslers plaschā runa runajis wahrdus, luri no besparteijista stahwolfa puses jausskata par nedzirdetu leelibu. Pehz Gasslera wahrdemeem Schihdi jau 2000 gadus sapnojot no Deewa walstibas semes wirsu, lura plauksnot taisnība un meers. Schihdi stahwoi augstali la latra zita pasaules tauta (?). Pasvisam savads rabina isteitums, la Schihdi vis ne-esot sanahkušči, lai organizetu (cerihišlotu) sevishku kahribu un salafitu naudu faveem mehrkeem; tāhdas leetas esot pahral neezigas preelsch augsta mehkla. Bet la tad nu iħstil eerih-loees Palestinā, to gudrais rabins, lura runa tila fanemta leelissam gawilem, neteiza. Kahds zits runatajs aistraħdija,

la Palestina buhshot pahral masa preelsch 15 miljoneem Schihdu, jaapeegreeshot ceweheriba ari zilām semem, wiſu-pirms buhtot no swara, eeguht Schihdu kolonisazijas mehe-keem Kipras ūlu. Schahds projekts tomeht ūla no ū-pulzes wairuma atraidits. Nedams, la Schihdi gan runā ūlanoschas frases un spredele, bet teem naw masafas ūaufmas par to, la ihsti teel eerihlotas un la jarishko ūsemlopibas kolonijas — un ūlai par tahdam tatschu war buht ūtuna, ja Schihdi alkāl gribetu ūastahdit ūerisichku ūantu un walsti. Schihdu tatschu tani ūnā atrodas ūaimigōs ap-ūstahltōs, la neweena walsts tos nemehginatu aisturet, bet ūlatra wehl peemakšanu ūlaht, ja tee gribetu no ūlā ūzelot. Un naudas lihdseltu ari Schihdeem netruhkf: barona ūiršcha kolonisazijas fonds tatschu ween 250 milj. franku (ap 94 milj. rbi.) leels. Ko ar ūcho naudu wiſu newa-retu ūefahlt, ja Schihdu ūemitejas ūarpa ūantu ūemlopibas un ūuhpneezibas ūeitprateji. Bet ūaihni to Schihdeem naw: ūla ūlweizigi ūirgotaji tee ūedomajuschees, la tee ūaudis ūgudrali ūekā wiſu ūitu ūantu ūozelli un pa tam ūlai ūee-rahda, ūa to ūomēnes ūnewar ūsplauht ūapebz, ūa ūrubli ūeetprateju. Schihdu ūailes ūo ūmägeem ūemes ūarbeem ūnu ari ūpehle ūawu ūomu — bet ar ūaunlaisu ūeknikas ūa-ūibidsbu ūau ūantu ūijis ūespehjams ū ūemes ūylopkchanu ūadarit ūaudis ūeeglatu, ja ūsleetotu ūwaifa ūaj ūelektriflus ūarklus, ūahlligū ūapuldenoschanu, ūplauht ū ūulmaschinu. ū. t. t. Argentinas Schihdu kolonijas, ūuras ūiblnatas ū ūparasto ūemes ūulturu ūasgruntneezibas, ū ūee ūuram ū-ueeles ūruhīs ūarbē, ūeplauht, bet ūihli — ū ūas ūau ūoprotams, ūa ūauta, ūas ūdimus ūadu ūuhkſtoschus ū ūee ūruhī ūarba ūehrūs, ūa ūtagad ū ūepeeradis.

**Holandijsa.** Ūabda ū ūevehrojamalam Holandeeschū awijsem ūlti ūetez ūaveemi ūauter Scheem, ūollehgt ar Wahzeju ūirdsneezibas ū ūultas ūalihgumu, ūas ūuhshot ūoti par ūabu Holandijsas ūstu ūsplauht ūchanai. ūa Holandeeshi ūedoschot Wahzeem ūawas ūstas Rotterdamā ū ūAmsterdamā ūekahdos ūreefsdregibas, ūad ūarot ūeegli ū-ueahl, ūa ūchahdu ūadjeenu ūsleetojot Belgeeschi ū ūa ūahshot ūplauht ū ūalvena ūsta Antwerpē ū ūolandeeshu ūstu ūehkina. ūislabal ūwijsi ūatili ūispahrigs Widus-Eiropas ūalstiu ūultas ūalihgums. ūchahdu ūalihguma ūelas ūad ūarbuht ar ūailu ūantu ūispahriga Walar-Eiro-pas ūasslu ūobedrība.

**Telefonu** bes drahtes tagad esot isgudrojis lahdz Italeeschu inscheneeris Rafo d'Azars. Ur schà telefona valihdsbu no peelstasles warot lugeem dot sinas lihds 3 werstu tablumam. Par aparatu interessejas neween pats karalis un Genuas herzogs, bet ari pahwests Leons XIII., tuesch lila few aparatu wijsö siblumds isslatdroit un israhdit no pascha isgudrotaja.

## Teesleetha nodata.

## Teesfleetu jautajumi un atbildes.

Sautajums. Manim ir trihs dehli. Wezalo dehlu nonehma lara deenestā, bet tur wiensch palisa tif smagi slimis, tā la newareja wiwu isahret un tadeht atlaida uš mahjam. Mehs, wezalee, tehws un mahte esam pahri par 50 gadeem wezi un slimigi, tā la nespehjam sev maiši pelnites — un jaunais dehls ir 10 gadu wezs un meita 14 gadu. Waj ir teesiba nodot widejo dehlu arī lara deenestā.

Abonenta Nr. 6011.  
Atbilde. Pebz fara klausibas ilkumu 45 p. 3. d.  
Juhfu widejam dehlam nahkas treschás schíras atweeglojums, sà preeschah tāhdas personas, fura pebz wezuma tuhlin nahl pebz brahla, kusch zaur eesaufschahn stahw aktívā deenestā waj ari tanī mīris; neween tad, lad wezalais brahlis aktívā deenestā nosazito laiku wehl naw nodeenejīs, bet ari lad wiensch par scho laiku ilgat paleef deenestā. Gelschleet. min. zirkul no 23. janw. 1876. g.  
Nr. 4. scho pantu wehl paſſlaidrodam s nosala, fa tāhdam jaunelīm, kas pebz fawa wezuma tuhlin nahl pebz brahla, kusch ar satu bīketi atlaiſts at wa fin a jumā, peenahkas treschás schíras atweeglojums. 46. pantu paſſlaidrojums eelfch. min. zirkul. no 1874. u. 1875. g. tāpat atlaiſti, fa fareinji, kas ar satam bītem atweſekofchanas dehlt atlaiſti, naw usſtatami par darba ſpebzigeem glmenes lozelkeem. — Juhfu widejam dehlam jaewehro wehl tas preeschahalis (Gelschleet. min. zirk. 22. marī 1875. g. Nr. 32), fa latram, kusch grib baudit 3. schíras atweeglojumu, paſcham ja-apgahdā apiezibas sihme par wiha teesibam us scho schíru (sche par to, fa brahlis atlaiſis ſlimibas dehlt); ſchi sihme jaſluhds no weeteja aprinka fara preeschneeka. — ns.

I a u t a j u m s . Tapa iſloſets pullſteiſ par 50 rubl., no lahdas perſonas, kuru es tuval nepaſiſtu, un es ſcho pullſteiſ pebz loſes winneju; no fahltuma iſloſetaiſ negri- veja man nemaj to pullſteiſ atdot un ſad atdewa, tad iſ- rahdijs, la tas now nemaj 50, bet ja daudj lahdus 20 rublus wehrtis un ne-eet. Waj nu man buhtu teeffiba iſloſetaju fuhdſet, jeb waj man ja-apmeerinajaſ ar to, la win- nejis un dabujis pullſteiſ. Abonents Andr. N.—

Utbilde. Tā sā Juhsu minetā islofeschana ir lihgums, pez tura taħdas leetas ihpaschnelx leek winu, pehz preprelħ noteista plana, uj wiñnestu, un liħdsdarnieelt (lošu virżeji) eeguhxt zeribu uj schis leetas wiñneschanu par finamu mafsa (loſi), waj ari bes mafsa, — pilnigi pehz Weetej, nolisit. ſv. III. d. 4346. panta, tad schahds iħġġums ir-padots nosazijumeem par lotteriju (4347. in 3837. p. p. turpat). Un sche nu 4352. panta rafsta preprelħa, la pehz islofeschanas leetas ihpaschnelxam jaņoood winna wiñnetajam par pilnu ihpasċdmu un jañef veħħa l-akħar b'utbilde pehz 3215. panta (turpat): 1) a leeta winas jaunajam ihpaschnelxam netiex aktnejta

aur teesas spreediumu un 2) la winānaw nela hdu  
pyle hptu truhlu mu, het la winai ir wi-  
as tās labās ihpachibas, la hda stila ap-  
al wotas, waj war tilt sagaiditas. Bes-  
am wehl 4349. pants (turpat) nosala, la wisu loschu lop-  
uma nedrihst buht pahrmehrige augstala par islo sejamās  
veetas wehrtibu; pretejā gadijumā lihgums slaitas par ne-  
erigu. Sapeefihmē wehl buhtu, la loterijas, pehz 4348. p.  
pehz. turpin.) war tilt farishotas ne zitadi, la ween ar  
preesknezzibas attauju, peemehrojotees preeskrafsleem,  
uri isdoti Ustawa par noseegumu nowehrschanu un pah-  
rauschanu, 283., 289., 293. p. v. — ns.

Wahrlebens

Rassia „Rigas Latveesku beedribas Šinību komisijas  
pašaras sapulžes“ „M. B.“ 26. numurā eeweefusčas  
eemschehl daschas lskuhdas, jo tur sajits, ka „Baltijas  
vēne ir weena no višjaunakām vīsa pāsaule“, kur bija  
astohw „weena no višvezakām“, tā ka Baltijā usteetama  
lura un zītas vezaķas formažijas. Waheds „višjaunakā“  
itteeginamās tilai uš tam Baltijas weetam, kur diluwialistu  
piršlahti.

## *Cirrus finus*

Migå, 17. augusti 1899. g.

Kahda buhs fchà gaba rascha? At bailem un zeribam fchò jau-  
jumu ildeinas alalahro simteem un tublikosadem lauschu un ne bes-  
emfela. Schà pawašara un wašaraš sawadais, labibas un žitu ſtade-  
n ſahlu angšchanoi un attihſtibai loti nelabvehligas laiſs, ſazebla  
emkopju aprindos nopeentas baſčas par fchà gaba rascha. Schis  
aſčas webi pawairoja uſtrajzofčas webstis no daschadeem apgaba-  
eem par labibas neauglibu un fagaidamo nerachu. Tomehr dot droſchu  
un noteitü atööbi us mizerakſta mineto jaufajumu us libis ſchim fa-  
pabto ſinu pamata nebija eefpedjamē. Kas laiſtratids felojs no da-  
chadeem apgabaleem paſneegteem iheem paſinojuemeen par fchà gaba  
auſhaimmezzislo iſredti, tas ari buhs ceewehrojits, ta ſchis ſinas neteti  
unaja weena oteai taisni preti, ia ta droſchi us tam palatſtees newor.  
Lupat iſlaſtis un muhſu preefchà atrodas muhſu ſemlopibas un do-  
neau ministrejas lauſhaimmezzifas jauiſtikas nodalas pahſtikas par  
ribam us labibas un ſahlu raschu fchà gaba julija mehnjeba widu.  
Ja la julija mehnjeſt par zeribam us raschu jau it eefpedjamē dot  
veejan noteitü un pamatoſt spreedumon un augſchminetais pahſtikas  
paragi aſflata wiſu Keeviju, tad nelawefimeek eewehrojamalas ſinas  
ta atſtabilit ari muhſu zoen. laſtajeem.

Lai līks junija pēdējā un jūlija pirmajā pusē vispārīgi nemot  
ija augu attīstības eivedrojumi labvēlīgais nesā preelič tam.

ilgais faufums, tas pavaafari valdija pa leelalai datai melnsemes pagabala, wasatai fabloces fabla pamasaam alaistees un cestahjas zemelu-walatu gubernas, tur wina felas jau junija veigas fabla pafuhtamas. Pahreja walts datka flapjuma bija pahriplinam, bet e wirur tas atneja labiroto labumu. Ta seemas sehjumus, kuri pat-  
abam bija tuwu gatawibai, leetus dauds weetas fagulvija weldre un  
tieja graudi breedumam. Ari wafarejam weetas, tur faufums tam  
ar dauds bija laitejas, leetus wairs neatnesa nelahda labuma, bet wei-  
naja til neahdu atihstichanois un laiteja breedumam. Pee nelab-  
ehligam laila parahdibam pehvejai laikmeta pefslaitami ari beeshee  
un stipree krufas negaisti, kuri junija pehvejai puje un julija pirmajā  
iesabala dauds weetas usnahja un stipri apfslabde labibas lautus.  
Kaiti kulaiani i dauds weetas parahdijas leela wairumā,  
ti gan tee wairs nedaparija tirdauds posta, ta ceprlestehja periodā.  
Biswairal fabres kulaiani atnesa semlojjeem wibus, deenividus un

**Semalū pati** vidēju **lemas labības** rāsījū **merīja** sagāzīt  
semalū pati

unās un Kurzemes gubernās, tur pāvadīti labība zeta no pārvaldēm leela sī pjuma un wafotēkšo vairs nepaguva atspīgt; bet tām vēl Oloņezas un Ventspils gubernās un Pērnas gubernās tāra aprīklōs. Šajos apgabalos seemas labība auksta laila dežētā gauši attīstījās un palīgi reta; veetam jau rudenī to bija iadri maitītus. Seemas sejumi sākē daudz māj sākla atsīkrikti tālai jaunā mežneša otrā pusē. Lai būt arī augsākala par vidēju seemas labības rāšķa sagaidīma plāšķa apgabalā, tas stejējās o valarētis un austriņiem par Eiropas-Krievijas vidi un aptīmējās apgabali (Polijas), Grodno, Wolinijas, Kijenos, Baltkrievijas (īsnemot Vitējsku) Maslawas, Kalugas, vīdus sejmes semlopības (īsnemot Voronežas), Volgas pīkraistes (īsnemot Saratovas un dalu no Nižegorodas un Kasanas), un Drenburgas gubernās. Pee otrā abas rāšķas apgabali pīsklātības Preiļša-Kaulasā. Šajos apgabalos tālai un laiku atkarībā pāvadīta austrija, bet vēlāk, pateicītēs labvēlīgiem laili apstākļiem seemas labība pilnīgi atspīrga un labi attīstījās. Bahreja Eiropas-Krievijas valā seemas labība

psolijs wieju raschu.  
Vajara labvebligase laifa apstahki atstahja laddarigu espaidu  
ri us wafareju, kas dauds wairas uslbojās nelā semas labi-  
ta flīkās, tā arī apmeerinošas un labas raschās apgabali  
andris pīlnīgi fakrti ar tadēiem pat semas labības raschās ap-  
vācem. Siltā labhvollī wafareja atrodas peeminekās Ģremvidus  
ceeviņas gubernās un ariņķos, kur junija leetus wairis nespēja no-  
vebris fauzuma padarīto postu. Witējā labhvollī wafarejs atrodas  
eleīdū, pa wifū Ģremviņa išlaistītās apgabalošās, tā peemeheram: leelā  
alā no Kubanas apgabala, Dzelzetičiļas un Baltijas gubernās,  
alā no Rostīromas, Vladimīras un Ničegorodas gubernām, tā arī  
Dlonežas un Aļangelskas gubernās. Schajās apgabalošās wafarejās  
ir daļai no fauzuma, pa datāi no autstuma un flapjuma ir tādā  
nehrā zeetis, tā wehīl wairis nevarēja tiltahī atspīgt, lai varētu  
nagaidīt laiut vidiņu raschu. Labveblī apspādu us wafareja  
līdzīgības aistahja junija leetus: Wiflās apgabala, Grobiņas, deen-  
ibūs-walatu (īsnemot Podolijs), Baltceeviņas (īsnemot Vitebsku),  
alugar, Īķernigowas, widus semes laukfaimnežības (īsnemot Wo-  
nečības), Venjas, Simbītīas, Kasanas, Ušas, Orenburgas, un Utala  
apgabala gubernā. Schai apgabala, tā arī Ģērķas apgabalošā un  
apmeerinošā waj pat labu raschu. Babrejā Girovas-Kree-

Seena plauja ceahlās visā mēlnīmes apgabala, tā nemot  
Jaun-Kreivijas gubernās, kā arī Baltijas un Leetavaas gubernās  
no 20. jūnijū; pahēcī Kreivijas dala — jūnijs beigās, vājā jūlijā  
atkluma. Seena ceļvahšanas apstākļi kā slēkai dala bija pilnīgi  
labi; seenu ceļvahša faušā laīlā un labu. Seena ceļatkums  
ispahri nemot bija gandrīz ievērojams, vājā arī drusī ūjumā  
ar videju. Seena gandrīz nemas nedabūja Jaun-Kreivijas gu-  
vernās, tātad vienīgi tās līdzīgi ievērojams, vājā ūjumā  
gandrīz isdegā. Tas seena dabūja arī Rāsleevijā, deenīvīces valarū

Laukstrahdneelu truhlumā pa feena plaujas laiku bija  
anams: ruphpnežības, Baltkrievijas, Leipzīgu un Wiflas apgabala  
ubečās, kuri dala no eedšķirotajiem aizgājējiem pilsetām vājā fabrikām  
arī. Bahrejās gubernās laukstrahdneelu truhluma nebija, vājā arī  
vāja masāl fajūtām.

Seemes labibās rewahlshana labibas wehlās cennahshanas dež  
audīs mēlnesmes apgabalačos nekawējās par 1—2 nedēļom. Nis ūhā  
mēla ūhīni wasara ūhēmas labibas plauja gandrihs višā Eiropā  
reivājās eefahās apmeham weenā reiž un newis lā ziteam gadēm  
arāsta ūhovīšas lahtībā, flatotees pebz daschāu apgabalu geogra-  
fika ūhwoška. Kas ūhmejās uj wasareju, tad jaſala, ka agrinie  
reiesci daudz gadījumā — it ihpachī mēlnesmes apgabala — nogā-  
vojās gandrihs weenā laisla ar ruphīem; zita wāfereja cennahshano  
reivāja agrā fagaidit, lā uj 20. jūlijū, daschībās apgabalačos, lā Urala  
zemēka un pa dažai arī Boltiņas ūhīnām ūhīnām vājā

Ladwehligeleem laika un gaifa apstahleem eestahjotees junija  
rä un julija pirmā puise seemas labiba gandrisi vispastrigi eewek-  
jami uslabojas, isnenot Eiropas-Kreevijas deenividus dalu, sur-  
emas labiba pavifam tñibla, waj ari deva loti flitru rasku. Vis-  
brigi nemot, us favahlo finu pamata seemas labibas rasva Ei-  
pas-Kreevija sõrogad fagaidama wideja, lat gan starp astevahleem  
cahahom seeran, mõistetud, kõrgele, vahelikule, kõrgele, vahelikule, sõ-



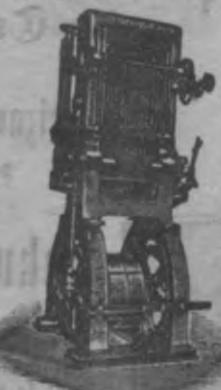


Selta medalis  
Rovgorodā 1896. g.



**G. Pirwitz & Co., Riga,**  
maschinu fabrika un dzelssleitne,  
bibinata 1876. gadā.

Selta medalis.  
Rovgorodā 1896. g.



**Spezialitäten:**

**Turbines,** jaunākotākās un vārīkās  
290 turbines.

Utenau maschinu, valsts kreefli, aspiratori,  
trijeri, grūbri, gaugi u. t. l.

**Sabgu gateri,** vājsaunačas konstrukcijas  
neigetas darba spezijas. Gateri var ūtovs gaterus latvā  
laiši darbā redzēt, ciešotās parādu sabgu dzīrnavās.  
Jumta spindeln un soli vilnas maschinu, vādmala vel  
nolehmuem.

— Pastāvīgais dzīrnavu akmeni krabjums ar me  
ram 300 akmenti. — Vienīgi Rovensko Bogsdorfas akmeni vārdes kanas veeta. — Lehrauda  
fahrtuves no Slavenas Achenes firmas Müller un Scherzer, apm. 25,000 pehdu leels krabjums.

Katalogus iissulta bez maksas.

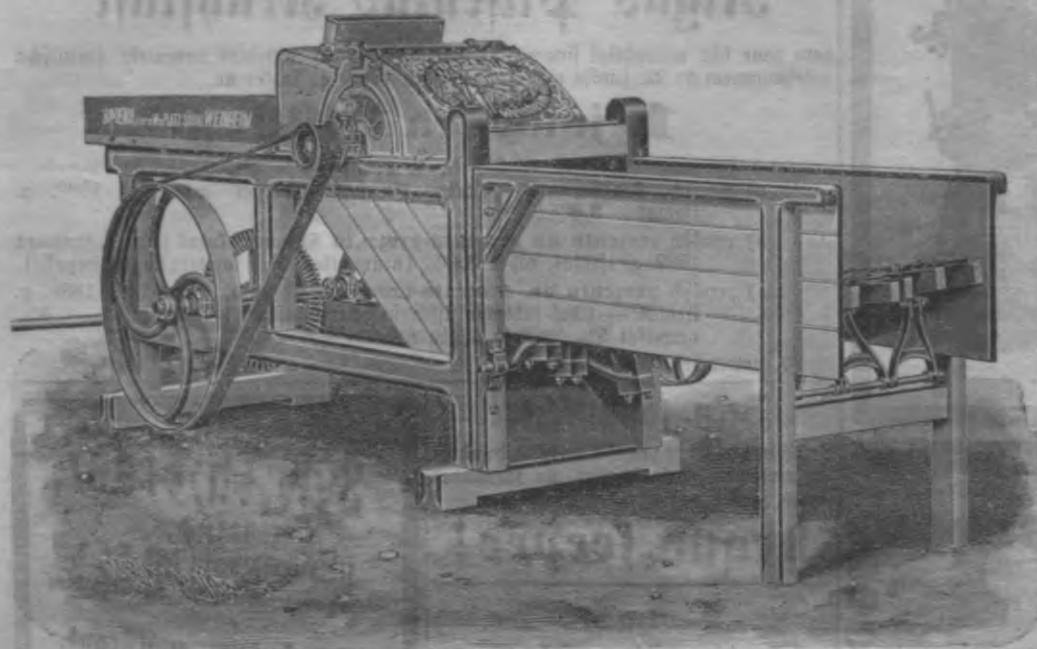
## Schmitu sihmeschanas un schuhshanas skola

Riga, leela Newas eelā Nr. 27

Parādučiņi: Riga, leela Newas eelā Nr. 27.

Parādučiņi: Riga, leela Newas eelā Nr. 27

# S. Aug. Koch, Riga,



Pa stahwigs krahjums: Terbatas eelā Nr. 15. — Fabrikas zemas.

## Virmais musikas instituts, Riga,

Valmū eelā Nr. 2.

No angusta mehniesha sahnuma esmu insti-  
tuta darischanās runajams katru deenu no pulst.  
10—12 pusb.

Mahzibas eesfahkums: zeturdeen, 19. augustā.

Direktors **Emil Siegert.**

## Plana wahrifshanas un saimneezibas skola

veelsch saimneezibas un lehfsch mahziba fahlfes 10. septembri. 8 mehniesha  
kurss 35 rbi. Programma: Galas fahlfhana, galas dali nozautīchana un illeto-  
fchana, lā arī wifū pahrlas veelu fagatavoschana. Ģeeneu fagatavoschana; wahrif-  
shana un ewahrischana. Bepefchū un māses zepfchana ildeņīchā, pilsonu un  
augstānu lehfschā. Dāshdas māses, leelu un māsu kuhu, vīragu un pastētu  
zepfchana. Deju tafifchana, galas fahlfhana, seepu wāfchana u. t. t., u. t. t.  
Lākāti zepfchū fagatavoschana, dāshdasdābu īdeenu īgrefnoscchana, galas fahlfhana  
un deloreschana, īdeenu farastu fastādīchana u. t. t., u. t. t.

**J. Runge.**

Riga, Suworowa eelā Nr. 10, dz. 5, 2 trp.



## J. Lejeneek & Co.,

lampu, porzelana un stikla pretšhu  
tirgotawa,

Riga, Kauf-eelā Nr. 9,

peedahwā ūjewichli leelā iswehlē, par fabrikas zemam:  
galda, ūcenās un ūlona lampas, ampeles, galda  
un ūrona lukturus un wifū lampu peederumus.

Lampu reparaturas isslara aktri un par ūsakām zemam.



Wifadas lauksaimeezibas un industrijas maschinās.

Kas jauns! Kas jauns!

Swaignes zentrifugas,

neapahpējamas darba spējas; ap-

balvotas ar augstām godalgām

Slawenako firmi

w e l o s p e d i

**John Legau & Co.,**

Riga, Iela 10, dz. 25,  
pretim bīschai.



## Slawenā wescha

Safijas tehn. un Rumanijas tehn. galma apgabaleeku

## Mey & Edlich,

Leipzig-Plagwihā,

ir għiatala, prattifatala, leħtalà un naxx no f'mallakas

andelli wesħas iż-żafra. Kariexiem, jekk tajeem,  
jaunnekk u. t. t. ir-wixha tħażżeqha neppexx. Par nedaudi ħażnejha gabald  
dabujama Riga pei: brabileem A. & J. Alschwang, S. A. Blechmann &  
debleem, Richard Chomse, W. Goldstein, L. Goerber, G. D. Huttner,  
Lučnig Kurie, M. Kron, J. J. Osipow, J. Oestberg, A. N. Putilow,  
E. Schuppe, V. Thal, M. Wagner, L. M. Woronzow, M. Wulfsohn & debla;  
Limbasħas pei: brabileem Specht; Behħis ū-Heinze un illatru zaur plakak  
issludinata weċċa. Uu lata wesħas gabala atrodas tħixxneezibas ū-ġħidha  
lā arri firma

**Mey & Edlich, Leipzig.**

No pakaltaisnimeem, labbi ar libdīg qiegħi et-tnejtem minn libdīg qiegħi reparażżeem,  
pa leelakai dati ar libdīg qiegħi ū-ġħidha neppexx. Iwajja għargħeb-

un waqtini pei pirkħanak peprarit it-sejji kollha iż-żebha no **Mey & Edlich.**

Drużi u dabużjams pei bil-ħalli- un graħmatu-drużiata ja' u bixx-jejjha Grisja Plates, Riga, pei Petera basnijas.

Badenes „Badenia“ maschinu  
fabrikas agentura,  
Terbatas eelā Nr. 15.

Wienigais pahrdeweis!

Leizamas, swarigas jaunas konstrukzjijas  
pee gebveleem un kultmaschinam.

Patentes

roku un gehpel - kultmaschinu,

it iż-żafra ċewherojami:  
putekku kamins, pahrlabotais patentes drošibas  
kultmasi waħks, jekk wertikalā stahwoli un ne slibb,  
zaur lo wiċċa & nistax rindas weenmeħr atrodas darbiha  
un latā finn dod pawisam kaidru isku hlu.

Drošibas pulksteini gehpels

ar patentes lodes pahrdoschani.

(Jaunakais panahlums gehpelu buhwie,

loti ċewherojams!)

Wehtijamas maschinias

5 lelumis.

I. speziala magasina mahjas  
un leħka eriħlojumeem

**Ed. Udam & Co.,**

Riga, leela Smiħu eelā Nr. 8.

Filiale: Teatra bulvaru Nr. 2,

pedahwā farwi bagħalli krahjum

pisnigeem bruñtis puśreibem

par dasħadām żenam, lā arri eżżejj iż-żu

paħħawwgo iż-żabbar

no skistem un praktiskiem preċċi-

metem, noferigeem preċċi dawhanam

wiċċad għixxu.

Bruñtis puħru jenu rahditajus

u weħleħx-xans issuffa un issneidi des-

maltas.



Garniżu meħrus,

likumiġi tempeletus, 1, 4, 8 u 20

garnizas leelu, lā arri tempeletus

bleka stopus

— tura krahjum u pedahw —

**J. Redliche**

angliji magasina

Riga.

Pirmi godalga

fudraba medalis

Telgawā 1897. g.

**Mag. E. Birsmāna**

apteeku pretfhu tirgotawa

Riga,

masa Greħżeenku eelā 3,

pascha namu.

„Ozonogens“,

leħtaħla is-ħabla desinsejja lib-

id-ħalli preċċi istabam u zitām telpam.

Snihha ġmali, tħixha, un aktar ġejja

għażi u neftħi u leetam u dherhem

nelħadu traipellus. Leetajjoms waji nu

ar pulverisatoru jeb weenħażżei zaur if-

flażijsħanu.

Pragā 1877. Buenos-Aires 1882. Berlīne 1877.

M. RUTTAKAS

Weberstr. 20

RIGA.

M. RUTTAKAS

Weberstr. 20

RIGA.

ORIGINAL  
VICTORIA N° 3.

Medals:

Wittenberg 1879.

Għajnejha 1895.

Medals:

Tas-Sanja 1895.

Medals:

Prag 1877.

Medals:

Buenos-Aires 1882.

Medals:

Berlīne 1877.

Medals:

Medals: